

LE BULLETIN DE BUCKINGHAM



LE SEUL HEBDOMADAIRE FRANÇAIS PUBLIÉ ET IMPRIMÉ A BUCKINGHAM

Vol. 4 - No. 44

BUCKINGHAM, Qué., Jeudi le 24 mai 1962

Abonnement: \$2,00 par année

M. Madame Vanier Acclamés...

(Par: Roméo Chartrand)

Monsieur et Madame Vanier sont deux personnages charmants qui ont conquis l'amitié de toute la population.

Voilà qui résume bien à mon sens la réaction de la foule qui s'était massée le long du parcours, lors de la visite de Son Excellence le Gouverneur Général du Canada et de Madame Vanier, dimanche dernier.

Tôt le matin l'on avait cru devoir contremander toute démonstration extérieure à l'occasion de la visite de M. Mme Vanier, mais la Divine Providence a permis de donner tout l'éclat désiré à cet événement unique dans l'histoire de notre ville, en nous favorisant d'une température vraiment radieuse.

Escorté d'un détachement de la sûreté provinciale, du corps de cadets de l'école Supérieure St-Michel, des anciens combattants de la légion Canadienne Branche 54 de Buckingham, le représentant de la reine au Canada, le Général Georges Vanier accompagné de sa charmante épouse sont arrivés à l'Eglise St-Grégoire de Nazianze de Buckingham pour la messe de 11, 30 a. m.

Ils ont été reçu à la porte centrale de l'Eglise, par Mgr. P. E. Brunet, p. a. curé de la paroisse.

La messe fut célébrée par M. l'abbé Jean-Roch Charlebois, vicaire de la paroisse.

Au cours de la messe, Mgr. Brunet présenta les hommages de la paroisse aux deux distingués visiteurs.

Le chant fut exécuté par les petits chanteurs de la croix de Buckingham, sous l'habile direction de M. Gérard Cadieux. La chorale de l'Académie St-Laurent faisait également partie du chœur de chant.

A l'occasion de cet événement, M. le maire Cameron de Buckingham avait invité tous les groupements, les hommes d'affaires de la ville à être représentés à l'Eglise.

Après la messe, M. le maire présenta tous les représentants à Monsieur et Madame Vanier.

Outre M. le maire et Mme. Cameron, l'on remarquait: M. le Juge Arthur Labbé et son épouse, le Rév. Rolland Grégoire et Mme Grégoire, le Rév. F. M. Toope et Mme Toope, le frère Jules Charrette, directeur de l'école St-Michel, les Religieuses de l'hôpital et de l'Académie St-Laurent, M. l'abbé Pichette, M. l'abbé Charlebois, M. l'abbé Gélinas,

M. Mme Vital Thibert, M. Mme Jacques Landry, M. Mme Conrad Bastien, M. Mme Siméon Guindon, M. Mme Raymond Millette, Melle Gauvreau, M. Marcel Croisetière, les échevins Leblanc et Pearson et leurs épouses, M. Mme Gaston Renaud, M. Mme Roch Hayes, M. Mme J. P. Leduc, M. et Mme A. P. Blackmore, M. Mme R. S. McArthur, M. Mme André Mayer, M. Mme J. L. Parent, M. Mme Osiar Proulx, le colonel et Mme Armand Côté, M. Mme Joseph Plante, M. Mme. B. Weed, M. Mme Rodolphe Damphouse, ainsi que plusieurs hommes d'affaires avec leurs épouses.

Mlle Annette Cameron, charmante petite fille de M. le maire Cameron, présenta une magnifique gerbe de roses à Madame Vanier.

Ensuite, sur l'invitation du sergent d'armes Louis Lacroix et du commandant Jacques Spencer, le Gouverneur Général passa en revue la garde des anciens combattants et le corps de cadets de l'école St-Michel.

Finalement, après avoir serré la main de Mgr. Brunet, de M. et Mme Cameron, Monsieur et Madame Vanier sont repartis saluant de la main, aux acclamations de la foule réunie pour exprimer sa joie à l'occasion de cette visite qui restera mémorable dans le cœur de toute la population locale.

Buckingham, avec tout le Canada est très heureux de saluer dans la personne de Son Excellence le Gouverneur Général et Madame Vanier, deux grands canadiens-français catholiques. Puisse la Divine Providence les combler de ses bénédictions afin que le Canada tout entier, notre chère Patrie, jouisse encore longtemps de la haute personnalité de ces dignes représentants de la Reine dans notre pays et bénéficie également de ce bel exemple qu'ils nous donnent, de leur piété filiale et de leur amour pour le peuple canadien.

Vive la Reine,

Vive le Gouverneur Général,

Vive le Canada,

N. B. Aux abords de l'Eglise, le service d'ordre était assuré par la sûreté municipale de Buckingham, aidée des membres de la brigade des pompiers volontaires, sous la direction du chef de police M. Albert Didier.

Nous tenons à remercier M. Jean Bastien qui nous a gracieusement offert le reportage photographique à l'occasion de la vi-



Le Gouverneur Général et Madame Vanier causant avec Mgr. Brunet curé de la paroisse.

(Photo Bastien)



Madame Vanier donnant un baiser à la petite Annette Cameron, après que cette dernière lui eut présenté une magnifique gerbe de fleurs, au nom de la ville de Buckingham.

(Photo Bastien)

Félicitations

site du Gouverneur Général. On est prié de s'adresser à M. Bastien et non au Bulletin, pour ceux qui aimeraient à conserver une photo en souvenir de ce grand événement.

Je crois qu'il convient de féliciter ici, Mgr. P. E. Brunet p. d. curé de la paroisse et son Honneur le maire R. Cameron de Buckingham, pour la magnifique réception offerte à Son Excellence le Gouverneur Général et Madame Vanier,

lors de leur passage à Buckingham. Une fois de plus, nous pouvons dire que Buckingham sait bien faire les choses.

Depuis longtemps nous connaissons la valeur de Mgr. le curé et celle de M. le maire. Cette démonstration récente, ne fait que confirmer nos écrits.

Hebdomadaire de tout le comte de Papineau

Le Bulletin de BUCKINGHAM

Hebdomadaire du comte de Papineau. - Publie et imprime par le Bulletin de Buckingham. - Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, A Ottawa.

Prix de l'abonnement: \$2.00 par année.

Journal dévoué aux intérêts de Buckingham, Masson, Thurso, Angers, Perkins, Glen Almond, N-D de La Salette, Poltimore, Val des Bois et N-D. du Laus.

Editeur: Le Bulletin de Buckingham.

Rédacteur en chef: Roméo Chartrand.

BUREAUX: 585 rue James. Yu 6 - 5082

Siège social: Buckingham, Qué., C.P. 1390

EDITORIAL

Le costume de nos écoliers.

La semaine dernière nous avons appris que la direction de l'école St-Michel a fait une mise au point au sujet du costume de nos étudiants à l'école.

Apparemment au début de l'année scolaire, le Rév. frère Jules Charette directeur de l'école, aurait exigé un costume plus de mise et un peu plus conforme au genre que l'étudiant un peu soucieux de son apparence, devrait porter.

A ce moment, il y eut quelques parents qui ont donné leur point de vue en marge de cette nouvelle discipline adoptée par la nouvelle direction de l'école, mais il appert que le règlement fut mis en vigueur sans trop de difficultés.

La semaine dernière cependant, avec la vague de chaleur inusitée qui a envahi notre région, un fort groupe d'élèves ont pensé diminuer l'intensité de de cette chaleur, en adoptant en quelque sorte, le costume sport, ou costume de la rue, peut-être même en certains cas, le costume de vacances.

Tout alla bien jusqu'au moment d'entrer à l'école. Mais alors, à la surprise de plusieurs, au désappointement de quelques-uns, et même au mécontentement de quelques autres, le directeur de l'école, comme il se devait de le faire sans doute pour garder son autorité dans l'école, a ordonné à tous les récalcitrants de revêtir le costume régulier de l'étudiant.

Ne connaissant pas ce qui s'est déroulé par la suite et ceci ne regardant pas ma fonction de rédacteur, je m'abstiendrai de tous commentaires. Ce que je veux cependant clarifier dans cette affaire pour le moins inusitée, c'est la question du costume de nos écoliers, la responsabilité des parents sur un sujet qui les concerne et une certaine tolérance dont devrait faire preuve les autorités concernées dans certaines circonstances.

D'abord je crois que la direction d'une école a le devoir et le droit d'exiger un costume propre et uniforme dans une certaine mesure, de la part des étudiants.

Les parents ont la responsabilité de veiller à ce que leurs enfants se conforment aux exigences de l'école.

Quant au genre de costume à porter, les autorités scolaires avec les parents devraient décider qu'est-ce qu'il sera. Après

tout ce sont les parents qui devraient payer le coût de l'instruction de leurs enfants. Ce sont les parents qui paient les taxes scolaires. Ce sont encore les parents qui indirectement paient, paient les gratuités scolaires accordées par les gouvernements.

Donc en définitive si ce sont les parents qui paient pour tout, il me semble que lorsqu'ils s'agit d'exiger un costume scolaire, les parents devraient tout au moins être consultés.

Dans le présent conflit, après avoir écouté les commentaires les plus variés, je suis porté à croire que si les parents avaient été consultés d'abord, la présente discorde n'existerait pas aujourd'hui.

D'une part les étudiants ont fait preuve d'insubordination et de bravoure, d'autres parts, la direction de l'école a peut-être sur-estimée son autorité. Alors, pendant qu'à l'école on appliquait le règlement avec vigueur, les parents eux, considérant la chaleur intense, faisaient preuve d'un peu de tolérance.

Delà tout de suite l'on peut voir un manque de coordination entre l'autorité scolaire et l'autorité familiale.

Les élèves ont mal agi; ils auraient dû consulter le directeur avant de s'imposer et braver l'autorité.

Quant à la direction de l'école, il me semble qu'elle aurait pu d'elle-même autoriser un certain adoucissement durant ces jours de chaleur. Au couvent, les religieuses ont permis un costume plus léger.

Dans nombre de bureaux où j'ai travaillé moi-même, l'on admettait une certaine tolérance durant les grandes chaleurs.

De toute façon terminons là en ce qui concerne la présente dispute.

Parlons plutôt du costume à porter, du coût de ce dernier et du fardeau pour les parents.

Que l'on exige d'un étudiant qu'il soit propre, bien mis, cela est très bien et les parents ont les premiers ce devoir de veiller à la propreté de leurs enfants.

Cependant, je n'approuve pas que l'on exige une chemise de toilette avec manches longues une cravate et un veston, cinq jours par semaine et quarante semaines par année.

Durant les chaleurs, un tel costume, en plus d'être très

couteux, est un fardeau trop lourd pour un grand nombre de nos mamans canadiennes.

Une chemise attachée au cou et aux poignets durant les chaleurs, doit-être changée au bout de deux jours. S'il y a une fête quelconque durant la semaine, une autre chemise propre, le dimanche une autre chemise propre.

Si vous multipliez ça par 3, 4, 5 et même 6 garçons, cela représente une lourde tâche pour les parents et il y a en plus les petites filles, et le papa, et l'entretien de la maison, et la nourriture à préparer, etc. etc.

Non, en toute justice, je n'approuve pas un tel fardeau sur le dos d'une mère de famille.

Comme conclusion à tout ceci, que reste-t-il à faire? A Buckingham nous avons une association de parents et maîtres (A.P.I.)

Que la direction de l'association convoque une assemblée générale; et vous parents, donnez-vous la peine d'y assister; faites connaître votre point de vue sur cette question. Je suis persuadé que le résultat de cette réunion sera un succès.

En attendant, je souhaite bon succès aux étudiants à la veille des examens de fin d'année.

A la direction de l'école je lui réitère toute ma gratitude et ma reconnaissance pour l'éducation de notre jeunesse. Aux parents, puissiez-vous comprendre l'importance d'une bonne instruction, d'une ferme discipline, d'une meilleure collaboration avec les autorités scolaires et votre A.P.I.

(Roméo Chartrand)

PRINTEMPS

Frisonnant de gaieté, les hirondelles, les rouges-gorges égayent nos matinées fraîches. Les bourgeons, quoique craintifs et apeurés, osent enfin ouvrir l'oreille à ce doux gazouillis. C'est le printemps, c'est la vie qui renaît.

Depuis le premier printemps, l'être humain, tout comme la nature, n'a pu s'empêcher d'avoir à cette saison, une poussée mystérieuse vers l'inconnu. Rien ne peut l'empêcher de tendre vers cette force mystérieuse, d'un élan instinctif. Physiquement, il est le même qu'hier, mais si on lui demandait son impression sur le phénomène, il dirait qu'il se sent comme dégelé, comme bouillonnant par en dedans.

Ainsi au printemps, vous verrez les skieurs malchanceux vouloir secouer le joug de la surveillance et vouloir s'évader, ou encore, le petit vieux d'à côté s'en aller par les chemins, d'une patte alerte encore, la canne en l'air, fredonnant un air démodé, mais jeune.

Ce printemps, ce renouveau de la nature, n'est-ce pas aussi nous, devant la vie? Nous nous sentons appelés vers

Interrogez une veuve

Oui, interrogez quelqu'un qui a bénéficié des avantages de l'assurance-vie. Une jeune veuve avec des enfants, un étudiant qui doit ses études à la prévoyance de son père ou encore un couple âgé jouissant d'une retraite exempte de soucis financiers. Des millions de gens reconnaissent la valeur de l'assurance-vie. Et vous? Consultez l'assureur de la New York Life. Grâce à ses connaissances et à son expérience comme représentant de la Nylie, il saura vous renseigner sur les assurances les plus pratiques et les plus économiques pour vous: garantir la sécurité financière de votre famille si vous veniez à mourir, payer l'hypothèque sur votre maison, financer les études de vos enfants ou accumuler de l'argent en prévision de votre retraite.



NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY

443 UNIVERSITY AVENUE, TORONTO 2 ONTARIO EM 3-5311

Au service des Canadiens depuis 1858

ANDRE PREVOST

AGENT

Tél.: YU 6-2995

Buckingham, Qué.



PHARMACIE

PRINCIPALE

P. Renaud, L. Ph., Prop.

PRESCRIPTIONS

"Votre pharmacie de famille"

LIVRAISON GRATUITE
à Buckingham et Masson.

Tel.: YU 6-3251

Rue Principale Buckingham, Qué.



VINCENT BRUNET

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

AMBULANCE

TEL.: YU. 6-3426

115, MACLAREN

BUCKINGHAM, P.Q.

PAROISSE SAINT-GRÉGOIRE-DE-NAZIANZÉ, BUCKINGHAM

offices de la semaine

LUNDI 28 MAI

6.30 feu Omer Charet / Assistants
7.30 feu Jean-Charles Lafleur / M. et Mme Anatole Gauthier
4.00 feu Ulric Gagnon / Personnel, Unité Sanitaire

MARDI 29 MAI

6.30 feu Zotique Dubois / Assistants
7.30 feu Dame Josaphat Barbary / MM. Mmes Gérald et Berchmans Haspect
4.00 feu Dame John Judge / M. et Mme Henri Carrière

MERCREDI 30 MAI

6.30 feu Xavier Laviolette / Assistants
7.30 feu Elzéar Lafleur / M. et Mme Robert Masson
4.00 feu Paul Emile Lavigne / son épouse

JEUDI 31 MAI

ASCENSION MESSE OBLIGATOIRE TRAVAIL PERMIS
Messes: 6.30, 8.00, 9.00, 10.30, 11.30, et 9.00 P.M.
COMMUNION SOLENNELLE
8.30 Profession de Foi et Consécration à la Ste-Vierge
9.00 Messe-basse et Communion

VENDREDI 1 JUIN

1er Vendredi du Mois, Exercices en hon. du Sacré-Coeur
6.30 Parents défunts / Famille Joseph Paquette
7.30 Parents défunts / Famille Casimir Laframboise
4.00 feu Rosario Mongeon / Mme Russell Giroux
8.00 Heure-Sainte
9.00 feu Dame Amable Raby / son époux

SAMEDI 2 JUIN

7.00 feu Dame et feu Wilfrid Carrière / leur fille Noëlla
9.00 Mariage: Donatien Teck - Yvonne Collard
10.00 Mariage: Michel Brunet - Micheline Payette
4.00 feu Rodolphe Lahaie / la famille



Monsieur et Madame Vanier au sortir de l'Eglise St-Grégoire.
(Photo Bastien)



Madame Georges Vanier causant avec Mgr. Brunet, au sortir de l'Eglise.
(Photo Bastien)



Le Gouverneur Général serrant la main du commandant Jacques Spencer des cadets de l'école St-Michel. L'on aperçoit également l'aide de camp du Gouverneur et M. Louis Lacroix sergent d'armes de la Légion Canadienne.
(Photo Bastien)

SOIRÉE MONSTRE

à l'aréna de Buckingham

par les
Chevaliers de Colomb
CONSEIL 2056



29 MAI

15 parties	RÉGULIÈRES DE \$50.
5 parties	SPÉCIALES DE \$100.
1 partie	'JACKPOT' COMMENÇANT À \$500.
1 partie	GRATUITE À \$100.
1 partie	EXTRA SPÉCIALE \$2000.

CARTES PROFESSIONNELLES

Me Pierre Joanisse
AVOCAT

YU. 6-5826
146, MacLaren BUCKINGHAM

J.M. BERTRAND
Comptable Agree

YU. 6-2394
106-1, MacLaren Est BUCKINGHAM

François Beuparlant
NOTAIRE - NOTARY

YU. 6-5704
111, St-Joseph BUCKINGHAM

Raymond Dufresne
ARCHITECTE

RI. 8-8834 1275, rue Hodge ST-LAURENT, Qué.
PR. 1-5883 125, rue Principale HULL, Qué.

Me ROGER MUNN
NOTAIRE

YU. 6-2524
130, MacLaren Est BUCKINGHAM

Dr J. P. COUPAL
SPECIALISTE POUR ENFANTS

180 PARK GATINEAU, Qué.

BUREAU: 2 à 5 - Lundi au Vendredi,
SOIR: 7,30 - 8,30 - Lundi, Mercredi & vend.

MO 3-2274 (J. A. C.)

Plomberie

Plomberie - Chauffage

Service de 24 Heures

ESTIMATION GRATUITE

MO. 3-5329

MO. 3-5320

GATINEAU, Qué.

ASSAD vous offre
Furniture le meilleur choix de meubles

Tel.: YUkon 6-3322
 505, rue Principale
 BUCKINGHAM, Que.

Nous serons heureux de faciliter
 votre achat a temperament
 Selon
 LE PLAN MERITE
I-A-C

L'HOMME DE LA SEMAINE



Nous sommes heureux d'attribuer le titre de l'homme de la semaine à M. Gérard Gauthier de Buckingham qui a été élu la semaine dernière, président du club Lions pour l'année 1962-1963.

Gérard est le fils de M. et Mme Anatole Gauthier de Buckingham âgé de 31 ans seulement, Gérard est à l'emploi de son père dans le commerce de la ferronnerie.

Marié à Elvira Mélani, il est le père de trois enfants: Anne, Charles et Denise.

Gérard est également chevalier de colomb et membre de la Chambre de Commerce.

Nous lui offrons nos meilleurs vœux de succès et nos plus sincères félicitations.

Elu président des Lions.

GERARD GAUTHIER PRESIDENT
 DES LIONS

Les élections annuelles du club Lions de Buckingham, ont eu lieu lundi dernier à l'hôtel Alexandra, à l'occasion du souper régulier du club.

M. Gérard Gauthier, fils de M. Anatole Gauthier de Buckingham a été élu président pour l'année 1962-1963. Il succède à M. Jean-Marie Bertrand, président sortant de charge.

Voici la liste des autres officiers élus:

1er vice président: M. Léo Giroux
 2ie " " M. Archie Renwick
 3ie " " M. Rhéault Nadon

Messieurs Marcel Houle, R.S. McArthur, Henry Ladouceur, John Cameron, ont été élus directeurs.

Le secrétaire et le trésorier seront choisis par le nouveau bureau de direction qui prendra la charge le 1er juillet.

Cities Service Oil Co.

ANNONCE L'AGENCE AUTORISEE

CHARETTE & CARRIERE

dans Buckingham et la région
 pour: HUILE A CHAUFFAGE - GASOLINE - PNEUS
 HUILE A MOTEUR - BATTERIES & ACESSOIRES

Installation de système à chauffage
 sur plan de financement de 5 ans.

Service 24 heures

YU 6-3137

NOUVEL ORCHESTRE

"TWIST ..

. ROCK .

.. SPOT"

Hotel Union

Thurso, Qué.

(BV-J.A.C.)

SLIMS



En coton pour filles. Deux poches
 sur le côté. Grands : 7 à 12 ans.
PRIX DE VENTE

MAGASIN CONTINENTAL

487-489, Principale B'ham

**Boyaux
 d'arrosage**



50 pieds, en plastique vert. 2 plis, avec raccords
 en cuivre jaune. Tant qu'il y en aura.

99¢ CHAUSSURES SPORT

En canevas noir pour hommes, garçons et garçonnets.



ENFANTS
 6 à 10 **1.19**

ADOLESCENTS
 1 à 5 **1.49**

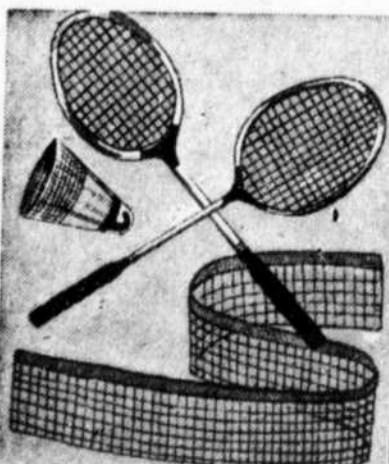
1.33

GARÇONS
 10 à 13 **1.39**

HOMMES
 6 à 11 **1.59**

JEU de BADMINTON

Jeux de badminton pour deux joueurs, complet
 avec filet et volant de plastique.



PRIX

1.33

BAS EXTENSIBLES

FILLES et ENFANTS. Bas courts Helenca, haut
 à revers double. Achetez-en plusieurs paires
 à ce bas prix.

VALEUR REG 39¢ SPECIAL DE VENTE

29¢ pr.

BONBONS

Tranches d'orange et citron

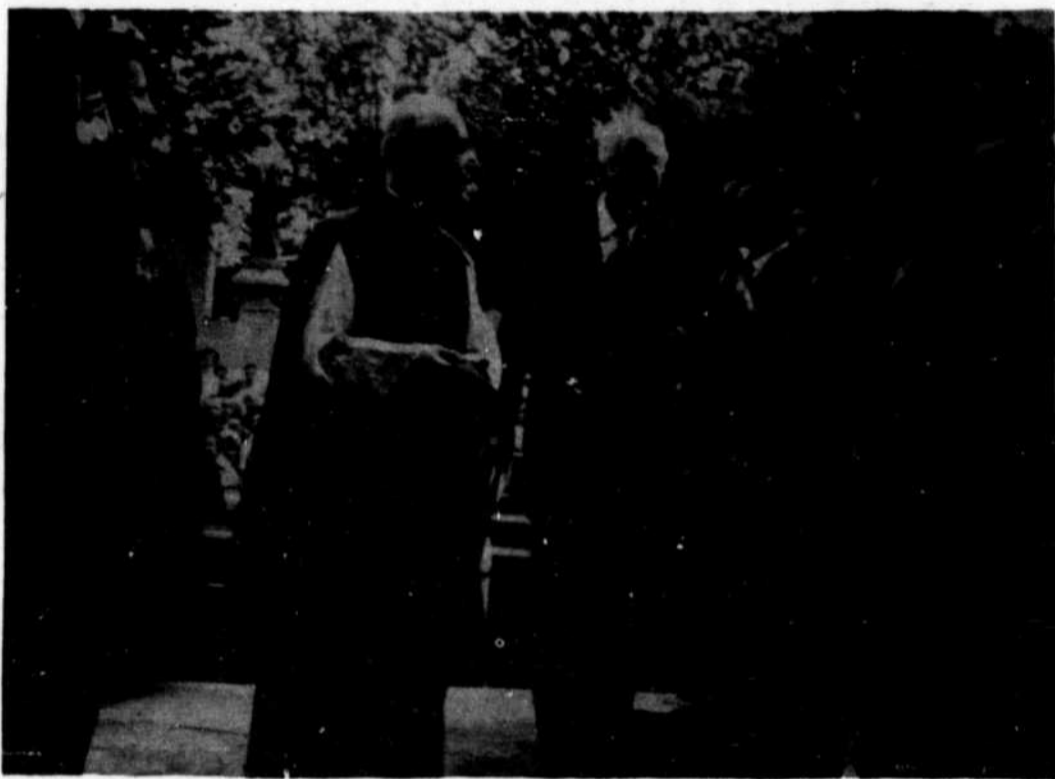
LA LB

27



Le Gouverneur Général remerciant la fillette de M. le Maire Cameron, pour le magnifique gerbe de fleurs remise à Madame Vanier.

(Photo Bastien)



Le Gouverneur Georges Vanier accompagné de Mgr. P. E. Brunet p. d. passent en revue la garde d'honneur de la Légion Canadienne, Branche 54 de Buckingham.

(Photo Bastien)



Monsieur et Madame Vanier au moment de leur départ de Buckingham.

(Photo Bastien)

OVERNITE EXPRESS Limited

Tel.: YU 62012

Ligne intermédiaire entre BUCKINGHAM et

OTTAWA — HULL — MONTREAL — TORONTO
HAMILTON — ST-JEROME — MANIWAKI
PEMBROKE — HAWKESBURY — SHAWVILLE

AGENCE HYPOTÉCAIRE Enrg

1ère & 2è HYPOTHEQUE - Termes 5 & 10 ans

Aucun dépôt requis --- Aucun frais d'enquête
VERIFIEZ NOS TAUX

HUBERT DE COTRET

YU 6-3229 - R.R. 1 - Angers

(Après 6hres P.M.)

AU THEATRE BUCKINGHAM

Dim. Lun. Mar.

27-28-29

THE HUSTLER

Jackie Gleason

Paul Newman

SECRETS OF THE PURPLE REEF

Jeff Richards

Couleurs

Margie Dean

Mer. Jeu. Ven. Sam.

30-31-Juin 1-2

THE DEADLY COMPANIONS

Maureen O'Hara

Couleurs

Steve Cochran

MAT. SAMEDI: "THE DEADLY COMPANIONS"

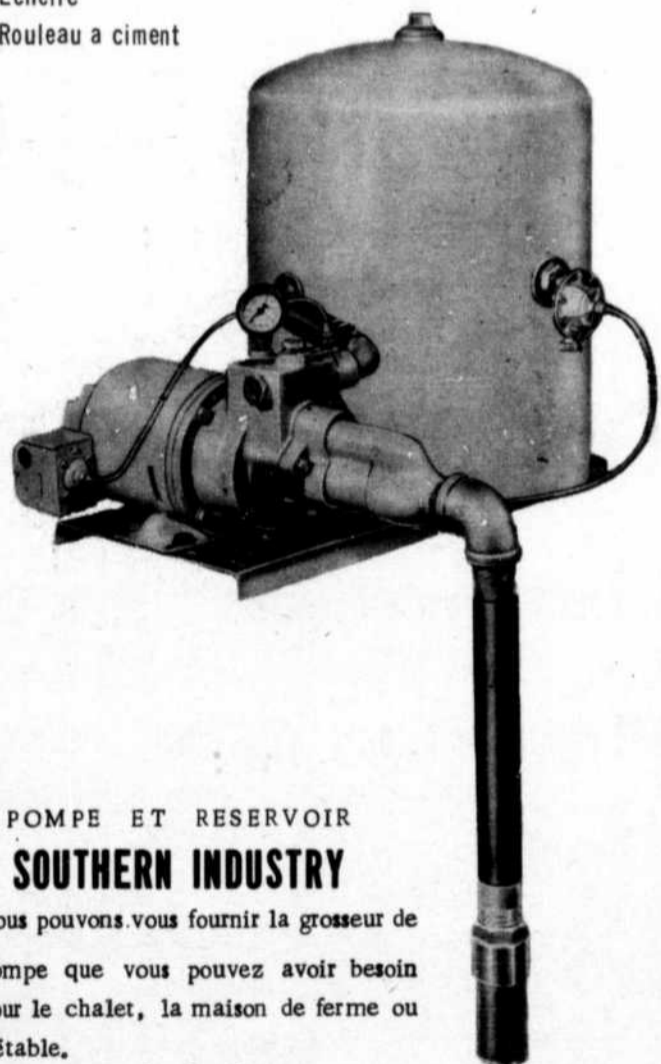
AMAZING TRANSPARENT MAN

Douglas Kennedy

Margaret Chapman

NOUS AVONS A LOUER

Rouleau a parterre
Echelle
Rouleau a ciment



POMPE ET RESERVOIR SOUTHERN INDUSTRY

Nous pouvons vous fournir la grosseur de pompe que vous pouvez avoir besoin pour le chalet, la maison de ferme ou l'étable.

Demandez pour notre
COMPTE COURANT,
ajustable à votre bourse.

Emile Charette & Fils

Ouvert tous les jours de 8a. m. à 6 p. m.
Le VENDREDI jusqu'à 9 P.M.

YU 6-3618

Buckingham

Le maire quitte son siège... Ça va mal à l'hôtel de ville.

Il semble bien que le maire de la ville, M. Réginald Cameron en a plein le dos des nombreuses anomalies qui existent couramment à l'hôtel de ville.

En effet à l'assemblée régulière du conseil de ville, tenue lundi soir, le maire Cameron a posé plusieurs questions aux membres du conseil et à l'assistant du secrétaire de la ville, M. Jean-Marc Racine.

Apparemment la tenue des livres n'est pas à date, la perception des comptes, des amendes ou autres n'est pas claire et n'est pas faite correctement.

La correspondance est en souffrance. Le maire cite ensuite quelques cas pour prouver ses avancés.

Un contribuable a reçu un compte pour une facture payée.

Un automobiliste de Masson, M. Wilfrid Gauthier a reçu une sommation pour ne pas avoir acquitté une amende imposée pour infraction au code de la route. La ville a par la suite retracé le chèque de M. Gauthier, M. Gauthier par la voix de son avocat aurait l'intention de poursuivre la ville pour atteinte à sa solvabilité.

La taxe de 4% sur les factures d'électricité, serait collecter sur les frais de service sans raison.

Nombre d'autres questions sont en suspens et traînent en longueur sans règlement.

A ce moment, l'éch. Walker arrive à l'assemblée.

Le conseil discute la question des arrangements faits avec M. Acres dans l'acquisition de certains terrains.

L'éch. Leblanc déclare en avoir assez de M. Acres qui à son avis est en train de mettre la ville dans un joli pétrin.

La discussion s'anime et l'on semble blâmer les conseils précédents pour les concessions irréflichiées accordées à M. Acres. M. Walker blâme les conseils précédents et les accuse d'avoir été (lousy) ce qui pourrait se traduire par le mot "pouilleux". Le maire qui est au conseil de puis 8 ans n'accepte pas cette parole de l'éch. Walker.

Je lui demande de se rétracter. M. Walker hésite, puis d'une manière un peu contraire peut-être à sa pensée, déclare qu'il retire ses paroles "I am retracting".

Le maire a-t-il mal compris la réponse de M. Walker ou, n'a-t-il pas aimé la manière de ce dernier de se rétracter, de toute façon, le maire a plié bagage et a quitté la salle.

L'assemblée a faillit se terminer en queue de poisson, mais l'éch. Nadon, secondé par l'éch. Pearson a proposé l'éch. MacMillan pour présider le reste de l'assemblée, le pro-maire, Mongeon étant absent.

Le secrétaire de l'assemblée fit la lecture de la correspondance et le conseil délibéra sur les différentes questions apportées.

L'éch. Leblanc fit ensuite lecture du prochain règlement d'électricité de notre ville.

Il y a de nombreuses questions qui auraient pu être discutées et qui auraient sûrement donné lieu à des échanges assez violents.

En exemple: Il y a le budget

1962 qui n'est pas encore approuvé et l'ingénieur municipal qui attend.

La question des arrêts au coin du couvent n'est pas encore réglée. (Voir l'autre colonne du journal à ce sujet.)

Les anomalies dans le bureau d'administration de la ville auraient faites beaucoup de bisbille avec la présence de l'éch. Walker responsable du bureau, qui n'y était pas au moment des remarques du maire.

En tous les cas ça va mal à l'hôtel de ville? Qu'arrivera-t-il dans les assemblées futures? Il est difficile de le prévoir, mais chose certaine il faudra que certains membres du conseil mette de l'eau dans leur vin et prennent leurs responsabilités plus au sérieux si l'on veut assurer une meilleure administration suivant le serment de fidélité prononcé lors de l'assermentation du présent conseil.

POUR LA MAITRESSE DE MAISON

Pour empêcher qu'un morceau de viande diminue pendant la cuisson, il faut utiliser une feuille d'aluminium pour la couvrir. La viande sera aussi plus tendre et conservera mieux son goût.

Vous pouvez aussi conserver à l'état frais un morceau d'oie-combre, en l'enveloppant dans un combre, en développant dans une feuille d'aluminium.

UN EMPRUNT

POUR VOUS HABILLER

Choisissez un prêt de magasinage HFC économique pour acheter le complet neuf de papa... des vêtements de printemps et d'été pour toute la famille... même des cadeaux de mariages, d'anniversaires ou de collation de diplômes. Vous avez de meilleures aubaines en payant

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel			
	30 mois	20 mois	12 mois	6 mois
\$100	\$ 6.12	\$ 9.46	\$17.85	
250	15.29	23.64	44.63	
400	24.27	37.63	71.17	
500	30.01	46.73	88.64	
600	35.69	55.75	106.06	
750	44.13	69.21	132.06	
1000	58.11	91.56	175.34	

Il existe aussi plusieurs autres montants et modes de remboursement

comptant, et... pas de factures à la fin du mois. Vous remboursez HFC par petits versements mensuels. Le service HFC est toujours amical et discret.

Vous pouvez aussi protéger votre emprunt par une assurance-vie



HOUSEHOLD FINANCE

Corporation of Canada

E. C. Richard, gérant

101, rue St-Joseph

Téléphone YU 6-3327

BUCKINGHAM

PRUD'HOMME AUTO PARTS

J. P. PRUD'HOMME, Prop.

Vendeur de pièces de seconde main pour autos & camions

Transmissions ordinaires remises à neuf pour:

FORD - CHEVROLET - DODGE -

Achetons rebuts de fer, fonte, cuivre, aluminium, etc.

Tél. 423-6693

ROUTE No. 8

FASSETT, Qué.

35ie ANNIVERSAIRE

du

CENTRAL MEAT MARKET

Boucherie Epicerie licenciee

BIERE & PORTER

443 rue Principale

yu 6-3355

Buckingham



Notre personnel est composé de M. Joseph Chamailard, 27 ans de service, mon frère Roger, 16 ans de service, et votre humble serviteur qui ai débuté avec mon père dans ce commerce.

Nous sommes heureux d'annoncer à nos nombreux clients et amis, que nous célébrons cette année le 35ième anniversaire de notre commerce.

En effet, c'est le 1er Juin 1927 que mon père M. Honorius Gauthier, fonda le Central Meat Market. Ayant succédé à mon père à la tête du commerce en 1950, mon frère Paul et moi-même, avons effectué plusieurs améliorations afin d'assurer un meilleur service à notre clientèle.

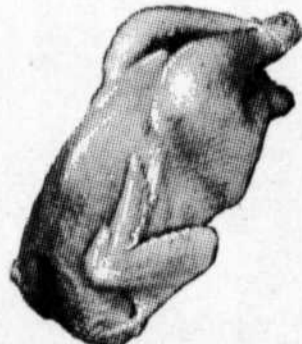
Depuis maintenant trois ans, je suis seul propriétaire du commerce et comme vous l'avez sans doute remarqué, notre magasin a subi depuis quelques mois, une transformation presque complète. Toutes ces améliorations ont été faites dans un seul but:

Assurer un meilleur service à notre clientèle;

Offrir un plus grand choix à nos clients.

Notre devise depuis toujours est: "Courtoisie, qualité et bas prix". "Livraison gratuite pour toute commande". De plus, votre crédit est bon chez-nous. Acheter chez-nous, c'est devenir client chez-nous.

En terminant je désire remercier notre nombreuse clientèle d'hier et d'aujourd'hui. Nous apprécions beaucoup votre patronage.



Lucien Gauthier PROPRIETAIRE


AVIS




Divant-lit, avec matelas à ressorts. Excellent pour camp d'été. Aussi porte vitrée 32" x 80". Bon marché.
YU-6-5928

(24)

Institutrice demandée pour l'école Centrale de Val des Bois. Communiquez avec M. Fidele Morin, tel: 309-S-21 ou M. Georges Rowan tel-314-S-11.

(j. a. c.)

Pharmacie
BUCKINGHAM
Y. GUILBEAULT, Prop.

YU. 6-5691
442, Main St.
Buckingham

PHARMACIE
PROVOST
 
PRESCRIPTIONS
— Livraisons —

Tel.: YUkon 6-2875
BUCKINGHAM

MENUISERIE MASSON
BRUNO POTVIN, PROP.
PORTES ET CHASSIS SASH & DOORS
ARMOIRES DE CUISINE KITCHEN CUP BOARD
TEL. YU. 6-5232


"full vision"
SASHLESS
WINDOWS

Prêts Hypothécaires
1ère et 2ème Hypothèques
TERMES: 5 à 10 ans
Entrevues confidentielles
SIGNALEZ:
YU 5-2020
ASSURANCES GENERALES
LUCIEN LACROIX
THURSO, P.Q.
(16/63)

VAL-DES-BOIS

Dimanche le 20 mai eut lieu l'ouverture officielle de la balle molle à Val des Bois. Avant la partie, M. Jules Larocque présentait à la foule monsieur Jean Noel Chénier, président de la balle molle de Buckingham, monsieur George Rowan, vice président de la ligue et président de l'association des loisirs de Val des Bois, monsieur Carry Pearson, entraîneur de Val des Bois, madame Claudette Lefebvre-St-Denis, fille du commanditaire de l'équipe de Val des Bois, M. "Boby" Morin, fils du maire de Val des Bois recevait la première balle lancée par M. Maurice Sarazin, conseiller municipal de Bowman représentant le maire M. Léo Larocque. L'Arbitre de la partie fut M. Jules Larocque, messieurs Jacques Dubuc et Damase Morin juges de buts.

Buy Brunet lançait pour le club du local 165 de Buckingham et Gilles Brière pour Val des Bois.

La partie fut des plus serrée et à la 6ième manche Val des Bois menait 8 à 6. A la dernière manche une misérable bosse du terrain fit tourner la chance et Buckingham remportait 11 à 8.

De l'avis de tous, une excellente partie et on entendit même un spectateur dire "C'est le bon vieux Val Des Bois de déjà". C'est le plus grand compliment.

Il serait bon ici de faire mise au point: Le club de Val des Bois est commandité par M. Gaston Lefebvre de l'Hôtel Pointe des Pins, c'est à dire que pas un sou d'équipement n'a été déboursé par l'Association des loisirs. Monsieur Lefebvre a acheté des buts neufs qui ont été confiés à l'Association. Les balles, batons, et costumes sont fournis par le commanditaire. Aucun des joueurs n'est payé. Le terrain de l'Association appartient à tout le monde et ceux qui désirent y organiser des sports sont bienvenus après s'être entendu avec l'Association des Loisirs à cause des cédules. Que ceux qui ont pour "loisir" favori de dénigrer l'Association se le tiennent pour dit.

OCTROIS A L'ASSOCIATION DES LOISIRS

Lors de l'assemblée du conseil municipal de Bowman, le 19 mai, la somme de \$100.00 était votée pour l'Association des loisirs de Val des Bois. Cette somme est destinée à l'achat d'un terrain pour les sports dans les deux municipalités. Il faut souligner que l'association a déjà reçu un total de \$225, de la municipalité de Bowman et elle désire remercier vivement le maire, M. Léo Larocque et ses conseillers de leur constante co-opération.

Lors de l'assemblée spéciale du conseil municipal de Val des Bois, mardi le 22 mai, un octroi de \$100.00 a été voté à l'association des loisirs à Val des Bois, sur une proposition de M. Roméo Blanchard, secondée par M. Jean Larocque.

Cet octroi servira à l'achat

d'un terrain.

M. Albert Morin fut le seul conseiller contre la proposition.

La direction de l'association des loisirs, remercie chaleureusement M. le Maire et les conseillers pour leur généreux don et, assure ces derniers de son meilleur emploi.

CONCOURS DE PECHE A VAL DES BOIS

Lors du récent concours de barbotte à la Field, M. Philippe Blanchard remportait le premier prix en argent de même que le prix offert par Monsieur Martin de l'Auberge des Chutes pour sa prise de 1 livre 1/4. François et Albert s'étaient engraisés une barbotte qui se classa deuxième. M. Huet et Jean Claude Morin présentèrent aussi de très belles prises.

Félicitations aux participants.

LE CLUB DE TIR WHITE DEER LODGE A L'HONNEUR

Lors des récents concours de tir à Buckingham, des gens de chez nous remportaient les honneurs comme suit:

Classe A - White Deer Lodge 1570 - Chevaliers de C. 1560 White Deer Lodge rapporte le trophé Lafleur par 10.

Classe B- White Deer Lodge 1571 - Chevaliers de C. 1566 White Deer Lodge rapporte le trophé A sad par 5.

Meilleur pointeur dans la classe A: Uric Ryan 399. Dans la classe B: Dorfat Dubuc 377.

Nos félicitations et bravo pour le Club White Deer de Val des Bois.

Les Confessions tardives de M. Caron

M. Caron dit: "Il est impossible, dans une ville comme Hull, de remplir deux mandats, celui de maire et celui de député à la fois."

(Le Droit - lundi 7 mai, 1962)

CE QUE M. CARON N'A PAS DIT:

1- M. Caron n'a pas abandonné de lui-même la mairie, après avoir été élu député. Il a bel et bien été battu. S'il s'est aperçu qu'il ne pouvait pas remplir les deux postes à la fois, pourquoi s'est-il représenté à la mairie?

2- M. Caron a été défait à la mairie non pas sur une question de double mandat, mais bien parce qu'il prônait des changements dans la Commission de police indépendante, malgré l'opposition de toute la population.

3- Le double mandat de M. Caron était en réalité un triple mandat, puisqu'il continuait à s'occuper de son bureau d'assurance, en plus d'être maire et député.

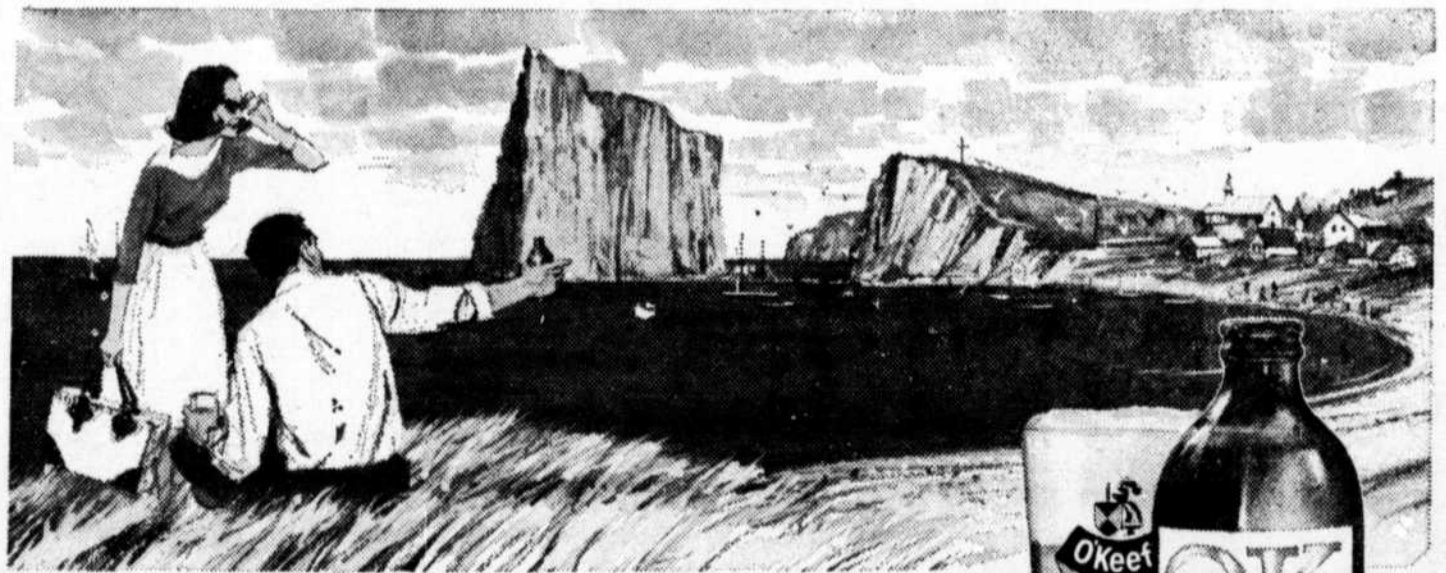
Dans le cas de M. Turpin, il a abandonné tout autre travail pour se consacrer exclusivement à la chose publique.

4- Plusieurs député à Ottawa chez les libéraux occupent avec avantage des postes municipaux depuis bien des années. Pourquoi pas, M. Caron, pour M. Turpin aussi?

SORTONS DE L'OPPOSITION

POUR VOTRE BIEN - IL FAUT TURPIN

Publiée par le comité Armand Turpin.



'O QU'Y FAIT BON SE LA COULER DOUCE!'

Au pays du Québec, sur les rives de la Gaspésie comme partout ailleurs, de plus en plus de gens se rafraîchissent avec O'Keefe, la bière douce. Pourquoi ne pas essayer la bière O'Keefe... brassée avec le houblon sans graines, qui lui assure une douceur naturelle. Adoptez O'Keefe... et vous verrez comme il fait bon se la couler douce.

Buvez O'Keefe... la bière Douce!

62-77F





COMBIEN ONT FAIT UN EMPRUNT À LA BANQUE?

Ils sont plus nombreux que jamais puisque les banques à charte ont dans leurs livres plus de prêts commerciaux et de prêts personnels qu'elles n'en avaient jamais eu: prêts commerciaux qui entretiennent l'activité économique, prêts personnels qui répondent aux multiples besoins des particuliers et des chefs de famille / Le dernier relevé qui en a été fait montre que plus de 1,250,000 hommes et femmes profitent aujourd'hui des diverses catégories de prêt personnel / Chaque année voit augmenter le nombre de ceux qui découvrent combien il est facile et commode d'emprunter à la banque. Une bonne idée, c'est de voir le gérant de la banque la plus proche quand vous avez besoin d'argent.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

AVIS

Régie des Alcools du Québec

AVIS est par la présente donné que les personnes ci-après mentionnées ont fait une demande de permis à la Régie des Alcools du Québec.

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
C CHAMPAGNE Roger	rue Notre-Dame Montebello	Restaurant

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ces permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.

L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi d'un permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée à:

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC

BUREAU DU GREFFIER
CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES
MONTREAL, P. Q.

Les élections à Masson.

Mercredi dernier le 16 mai 1962 c'était jour d'élection à Masson. Cette année trois échevins sortaient de charge, soient ceux des sièges Nos 1 - 2 - 3.

Au siège No 1 - M. Yvon Laliberté a obtenu 281 voix contre M. Georges H. Tremblay 272. M. Laliberté conserve donc son siège avec une mince majorité de 9 voix.

Au siège No 2 - M. Victor Laviolette a été réélu par acclamation.

Au siège No 3 - M. Lucien Bouchard, échevin sortant de charge, s'est retiré de la lutte.

Deux candidats étaient sur les rangs pour ce siège. M. Delphis Chénier a remporté 308 voix contre son seul adversaire M. Rodolphe St. Pierre avec 242. M. Chénier remporte donc la victoire avec une majorité de 66 voix.

Après le résultat du vote connu, M. le Maire Aldège Clément adressa la parole pour féliciter élus et vaincus pour la belle campagne qu'ils ont menée.

Il félicita également la population de la façon qu'elle s'est comportée. 80% des électeurs éligibles se sont prévalus de leur droit de vote, malgré une chaleur de plus de 90 degrés.

A la suite du maire, les candidats élus et ceux qui ont essuyé la défaite ont également adressé la parole pour remercier leurs organisateurs et électeurs.

M. Rémi Lavergne, secrétaire de la municipalité, agissait comme président d'élection.

La direction du Bulletin félicite les élus et leur offre ses meilleurs vœux de succès durant leur terme d'office.

VAL DES BOIS - DECES

Le 9 mai, madame Alcide Prescott (Elise Bélanger) décédait à l'hôpital du Sacré Coeur de Hull. Elle était âgée de 54 ans; elle laisse dans le deuil deux fils, Gérard de Val des Bois et Gilbert d'Ottawa. Condoléances à la famille.

CLUB DE BALLE MOLLE FEMININ A VAL DES BOIS

Monsieur Raymond Pelnault prendra la direction du club féminin de Val des Bois et nous sommes certains que son expérience fera de nos sportives locales un magnifique club d'exhibition. Bonne chance!

Dans le même domaine l'Association des Loisirs recherche un homme qui prendra charge de l'organisation de deux clubs de balle molle pour les jeunes de 8 à 11 ans et 12 à 15 ans.

Si intéressés téléphonez M. Rowan, 314 S 11.

Nouvel ordonné à Angers.

L'ABBE POIRIER NOMME VICAIRES A PTE-GATINEAU.

Angers. - A son retour de Rome, S. Exc. Mgr. Marie-Joseph Lemieux, o. p. archevêque d'Ottawa, s'est rendu à Angers, samedi le 12 mai pour l'ordination de l'abbé Gilles Poirier.

Le jeune prêtre a été nommé vicaire à la paroisse Saint-François de Sales de Pointe-Gatineau, où il se rendra le samedi 27 mai.

Fils âgé de 25 ans de M. et Mme Roméo Poirier d'Angers, le nouveau prêtre a fait ses études au Petit et au Grand séminaire d'Ottawa.

Accompagné de son secrétaire, Mgr. Gilles Bélisle, c. s., Mgr. Lemieux était assisté à la cérémonie à l'église de l'Ange-Gardien par Mgr. Delphis Rollin, p. d., supérieur du Grand séminaire et de l'abbé M. Ovila Saint-Jean, principal de l'École normale Saint-Joseph de Hull.

M. le Chanoine C. Landry d'Ottawa (ancien curé) l'abbé Jean-Paul St-Germain de St-André Avellin (ancien curé) et nombres d'autres prêtres assistaient à l'ordination.

Dimanche matin, à 10 hres. l'abbé Poirier a célébré sa première grand-messe solennelle, assisté par l'abbé Cyprien Bélanger, curé, MM. les abbés Rhéal Millaire, de l'archevêché d'Ottawa, et Louis-Marcel Desjardins professeur au Petit séminaire, agissaient comme diacre et sous-diacre. L'abbé Jean-Paul St-Germain principal de l'École normale de St-André Avellin, ancien curé de l'Ange-Gardien a prononcé le sermon de circonstance.

NAISSANCE.

M. Mme Rhéal Demers ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Gilles, Georges. Parrain et marraine; M. Mme Gilles St-Laurent, oncle et tante de l'enfant.



Lisette fille de M. et Mme Georges Diotte de Masson poursuit présentement ses études en

septième année à l'école Notre-Dame-Auxiliatrice dirigée par les Rév. Soeurs Ste-Marie de Namurs. Ses mêmes religieuses ont développé ses talents musicaux dès l'âge de quatre (4) ans, la Révde. Soeur Marie-Vianney fut son premier professeur, quelques années plus tard Soeur Marie-Cécile l'acheminait vers l'école de musique Notre-Dame de Hull dirigée par les Soeurs Grises de la Croix, Lisette est présentement en première année du cours supérieur.

Lors du festival de musique de Hull, Lisette se voyait décerner par l'adjudicateur Boris Berlin la haute note de 90% pour solo de piano classe 174 pour moins de 13 ans; elle interprétait Cortège Oscar Fernandez. Cette note lui permettait de se présenter à

la finale du festival, et se voyait décerner un certificat d'honneur de 1^{ère} classe.

Dernièrement eut lieu à Masson une assemblée en vue de fonder une ligue de balle molle. Yvan Patry a été élu président, Jacques Locas secrétaire et les directeurs sont Réal Chénier, André Jean Séguin, Claude Moreau, René Boisvert. Il a été décidé que la saison de balle molle commencera le 23 mai et se terminera le 9 août.

Mercredi soir, Seguin vs National.

Les joutes auront lieu le lundi, et le jeudi, et 2 parties le mercredi. Les clubs se disputeront 12 parties chacun au cours de la saison 1962. Cette ligue sera connue sous le nom de "Ligue Commerciale" de balle molle

IDENTIFIEZ CE SIGNE...



5000

PRIX

\$40,000

VALEUR TOTALE

Le signe qui apparaît dans cette annonce est connu à travers tout le Québec. Vous le voyez chez votre épiciers licenciés, sur certains édifices, dans des restaurants, en un mot partout où règne la bonne humeur. Très probablement, vous l'avez vu dans votre réfrigérateur ou sur les tablettes du garde-manger. Dites-nous le nom de l'excellent produit que représente ce signe et vous aurez la chance de gagner de magnifiques prix.

VOICI TOUT CE QUE VOUS AVEZ À FAIRE!

1. Employez le bulletin de participation ci-dessous ou demandez-en un à votre fournisseur licencié.
2. Ecrivez le nom du produit que représente le signe qui apparaît sur le bulletin. Et finissez de remplir le bulletin.
3. Envoyez ensuite votre bulletin à: case postale 6904, Montréal (Québec).
4. Tous les concurrents qui donneront la bonne réponse auront une chance d'avoir un prix. 5,000 bonnes réponses seront tirées au sort et leurs signataires recevront une chope d'étain poli. Les gagnants des trois grands prix seront tirés au sort parmi ces 5000 participants. Ces trois gagnants devront cependant, avant de recevoir leur prix, répondre à une question qui leur sera posée.
5. Le concours est ouvert à tout adulte domicilié dans le Québec, à l'exception des employés de la compagnie désignée par le signe et des membres de leur famille, des employés des agences de publicité de la compagnie et des membres de leur famille.
6. Le concours se terminera à minuit, le 30 juin 1962. La décision des membres du jury sera sans appel (définitive). On pourra obtenir sur demande une liste des gagnants.

PREMIER PRIX
\$2,000.00
EN ARGENT

DEUXIÈME PRIX | **TROISIÈME PRIX**
\$1,000.00 | **\$500.00**
EN ARGENT | EN ARGENT

PLUS



5,000 prix de participation — jolies chopes d'étain poli



CASE POSTALE 6904, MONTRÉAL P.Q.

Ecrire le nom du produit que représente ce signe.

Avez-vous déjà vu ce signe chez votre fournisseur licencié? Oui (.....) Non (.....)

(Ecrire en lettres moulées, S.V.P.)

Nom

Adresse

Téléphone

Ville

Comté

HOTEL NATIONAL

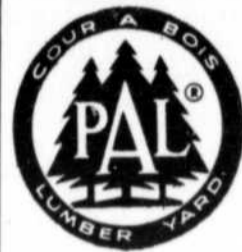
COCKTAIL LOUNGE - TAVERNE
Salle de réception licenciée et privée

Pour Réservation, APPELEZ:

YU 6-5115

(J. A. C.)

MASSON, Qué.



Neuf fois sur 10, les prix de votre marchand de bois "PAL" sont plus bas que toute concurrence

ATTENTION gens qui désirez un chalet d'été--2"x6" \$75.00 le mille.

Chassi Panorama -----\$13.14 chacun.

Feather-edged 1"x10" en cèdre \$147.00 le mille.

Contre-plaqué, fini extérieur, marque 7 \$5.70 la feuille.

Papier à toiture, noir - 90 lbs. \$3.65 le rouleau.

Renseignez-vous sur notre plan I.B.C. pour chalet d'été.

Aucun paiement initial - 60 mois pour payer.

Mercier Matériaux

YU 6-3103

ROUTE 35 - - MASSON, Qué.



Voyez!



Ulysse Tremblay & Fils

Contracteur général

MENUISERIE GENERALE

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

NOUVEAU. Nous fabriquons les fenestres en Aluminum a nos ateliers.

TOUTES LES FACILITES DE CREDIT

Utilisez notre plan de Finance I.B.C.

YU 6-3808

159 rue Lorrain

BUCKINGHAM

ELZEAR LAFLEUR Inc.

CONTRACTEUR GENERAL

Tel. YUkon 6-2500

BUCKINGHAM



Graduation de 18 gardes-malades

S. E. MGR. J. R. WINDLE PRESIDE LA GRADUATION DE 19 GARDES-MALADES A L'HOPITAL DE BUCKINGHAM.

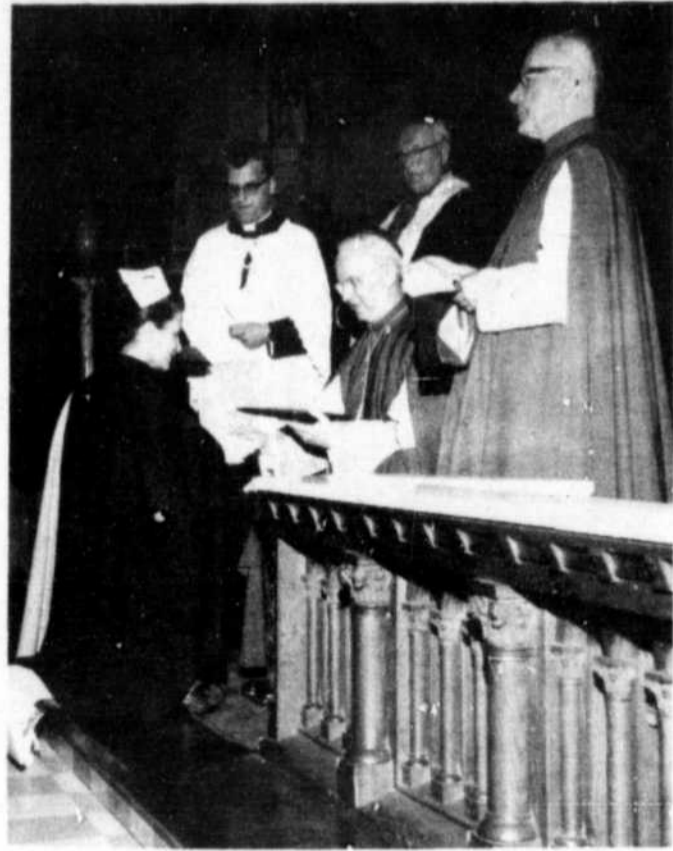
Dix-neuf gardes-malades Auxiliaires de l'Hôpital St-Michel de Buckingham ont reçu leur diplôme de graduation au cours d'une touchante cérémonie qui s'est déroulée, dimanche après-midi en l'Eglise St-Grégoire de Nazianze; sous la présidence d'honneur de S. Excellence Mgr. J. R. Windle, évêque auxiliaire à Ottawa.

Ces nouvelles gardes-malades auxiliaires sont les suivantes: Milles Marie Thérèse Boileau de Masson, Pierrette Boivin, Ottawa, Nicole Carrière, Gatineau, Marie Paule Cyr, Val des Bois, Soeur Emile du Sacré-Coeur, s. s. c. j., Ottawa, Soeur Estelle de Jésus, s. s. c. j., Ottawa, Thérèse Gasson, Maniwaki, Monique Girard, Lachute, Nicole Laframboise, N. D. de la Paix, Denise Lafrance, Mont-Laurier, Hélène Lamontagne, La Tuque, Simone Lavigne, Hull, Claire Legault, Wrightville, Soeur Léonie Marie, s. s. j. c., Ottawa, Cécile Martin, Maniwaki, Gaétane Roy, Lac Mégantic, Nicole Séguin, Wrightville, Béatrice Trudel, Senneterre.

Mgr. P. E. Brunet, curé de la paroisse a souhaité la bienvenue à Son Excellence Mgr. Windle. Monsieur l'abbé Yvon Gélinas, aumônier de l'Hôpital a prononcé l'allocution. Il a félicité les gradués de leur grandeur de la mission de celles qui s'oubliaient afin de soulager la misère humaine. "Puissiez-vous être toujours la garde-malade accomplie que j'appellerai la servante des malades, dont tous les gestes toutes les paroles revêtent une signification spirituelle, car votre vie n'aura de valeur réelle que si l'on sent rayonner la puissance victorieuse de tout votre être". "Votre profession n'est pas un emploi, si honorable soit-il. Elle est une collaboration à la mission de charité que le Seigneur a confié à son Eglise".

Les diplômes ont été remis par Son Excellence assisté de Mgr. Brunet et de l'Aumônier de l'Hôpital. Les médailles ont été remises par la Supérieure de l'Hôpital, La R. S. Pierre André, s. g. c. Après la cérémonie, il y eut la bénédiction du T. S. S. Sacrement présidé par Son Excellence.

Un buffet fut offert par les autorités de l'Hôpital St-Michel aux nouvelles gradués



De gauche à droite sur cette photo, M. l'abbé Gélinas, aumônier de l'hôpital, Son Excellence Mgr Windle évêque auxiliaire d'Ottawa, remettant le diplôme à Garde Gaétane Roy, dont le dévouement dans l'organisation des fêtes de la graduation a été sûrement apprécié par ses compagnes, et Mgr P. E. Brunet, p. d. curé de la paroisse.

Photo Bastien.

et à leurs invités. Prenait place à la table d'honneur, Son Excellence Mgr. Windle, Mgr. P. E. Brunet, curé de la paroisse, L'abbé Yvon Gélinas, aumônier de l'Hôpital, la R. S. Pierre André, s. g. c. Supérieure de l'Hôpital, le Docteur et Madame Jacques Laurier, Directeur Médical de l'Hôpital Général d'Ottawa et de Buckingham, le Juge et Madame Arthur Labbé, le Docteur et Madame René Lafrenière, le Docteur et Madame Richard Lemieux, le Docteur et Madame Jean Drouin, le Docteur et Madame H. St-Louis. Le

ainsi que tous les médecins qui font partie de l'Hôpital St-Michel accompagnés de leurs épouses. Les 45 étudiantes de l'école s'occupaient du service des tables et recevaient les invités.

PRISE DE COIFFE.

Dimanche prochain, à la salle de l'Académie St-Laurent 25 étudiantes gardes-malades recevront officiellement la coiffe.

Cette cérémonie sera présidée par M. l'abbé Yvon Gélinas. Tous les parents et amis des étudiantes sont spécialement invités.

Maison à vendre

Rue MacLaren, Buckingham. Reprise de finance. Très bonne valeur. Prix très spécial. S'adresser: Jacques Bourgeois, P. R. 1-6021 Hull-Est.

Maison neuve à vendre

Rue Church, Buckingham, 3 chambres, garage. Appelez: YU-6-5872

Grande Course de canots

Le premier juillet à Val-Des-Bois.

Organisée par les Chevaliers de Colomb

Pour information et enregistrements: M. Raymond Pelnauld

Tél- 302 S 3-2



Donat St-Amour & FILS LTÉE

Ciment Pré-mélangé
Pre-Mixed Concrete

(B.V.-J.A.C.)

Tél. YU. 6-3397

MASSON, Qué.

ENFIN!
UN
SOUTIEN-GORGE
QUI PROTEGE
ET SOULAGE

CETTE 2^e PARTIE
SENSIBLE

"COMFORT ZONE"

par
Exquisite Form
brassières

L'exclusive
"BANDE MIRACLE"
flotte légèrement sur cette partie
sensible—soutient, moule et
bouge avec vous, tout en
maintenant le soutien-
gorge en place.

La partie sensible et tendre, se trouvant directement sous le buste et subissant souvent contraintes et meurtrissures, est maintenant et toujours confortablement protégée... grâce à "COMFORT ZONE" par Exquisite Form. C'est la "bande miracle" élastique qui rend ce bien-être possible, car elle est coussinée de manière à flotter très légèrement sur cette partie sensible. Voyez le "COMFORT ZONE"... essayez-le... courbez-vous et tournez-vous en le portant! Vous n'avez jamais goûté à un confort si exceptionnel!

STYLE 482—BROADCLOTH
A-32-36; B-32-40; C-32-40
\$250

STYLE 489—REMBOURRÉ
A-30-36; B-32-38
\$395

STYLE 487—DOS ÉLASTIQUE
A-32-36; B-32-40; C-32-47
\$295

ELI ASSAD Enrg.

YU. 6-3810

BUCKINGHAM

Transport RAPIDE

MONTREAL - ST-EUSTACHE - LACHUTE - BROWNSBURG
PAPINEAUVILLE - BUCKINGHAM - GATINEAU - STE-
THERESE - ST-JEROME - STE AGATHE - HAWKESBURY,
Ont. - Et tous les points intermédiaires.



Express Ltd.

MONTREAL:
WE. 2-4173

LACHUTE:
LO. 2-2434
UN. 6-6219

BUCKINGHAM:
YU. 6-2300
CE. 3-7913

ST-JEROME:
GE. 8-1243

LA CHAMBRE DE COMMERCE à Buckingham

LA CHAMBRE DE COMMERCE APPROUVE PLUSIEURS RESOLUTIONS.

Résolutions passées et approuvées à l'assemblée du Bureau de Direction, le 8 mai, 1962.

1.- Lecture d'un rapport d'une industrie approchée par la Chambre en vue qu'elle s'établisse dans Buckingham. Cette firme désire demeurer à Montréal et fermer d'autres succursales.

2.- Que la Cie de Telephone Bell soit demandée de continuer le bon travail fait en incluant les numéros de résidences en changeant les adresses et leur demander aussi de chercher à avoir plus d'opératrices bilingues.

3.- Au sujet du changement de noms des rues, la Chambre demande au Conseil d'agir avec circonspection, prenant bien en note que chaque nom, qu'il plaise ou non, a dans une ville telle que Buckingham, un cachet tout-à-fait spécial. Il serait donc très intéressant de faire préparer un relevé sur l'origine de ces noms. Quant à changer seulement quelques noms la Chambre aurait pour suggestion, de remplacer tous ces noms par des avenues et rues numérotées tel que la chose peut se voir dans certaines villes. Des experts sont présentement à étudier la question pour la Chambre et dans 3 semaines, nous serons en mesure d'en présenter le plan au Conseil. Toutefois, les deux cas requièrent une étude sérieuse.

4.- Que demande soit faite au Ministre des Ressources Naturelles de la Province, ce que l'étatisation des pouvoirs électriques en la province peut créer de problèmes ici à Buc-

kingham.

5.- Que demande soit faite à la ville de Buckingham, de faire emploi d'enveloppes ayant au revers le plan des rues de la ville, dans le but de la promotion industrielle et touristique.

6.- Que le Conseil de Ville soit félicité au sujet du nouvel éclairage de certaines rues de la Ville, ce geste répond à un besoin longuement attendu.

7.- Que le secrétaire de la Chambre soit appointé, pro tempore, représentant de la Chambre au Comité Industriel Régional, ceci jusqu'au jour ou le Comité Industriel de la Chambre soit reformé.

8.- Que la Chambre se joigne à la Chambre Canadienne pour la période 1962-1963.

9.- Que la Chambre coopère avec la Chambre de Commerce, de la Vallée de la Lièvre, ceci en ce qui concerne l'installation d'un kiosque pour information touristique à la jonction des routes 8 et 35, soit à Masson.

10.- Que la Chambre de Commerce de Buckingham demande à la Chambre de Commerce de la Vallée de la Lièvre de prendre en considération, la formation d'un Comité comprenant les Chambres de Commerce, les Municipalités et les industries situées entre Masson et Mont-Laurier, ce comité ayant pour but de faire pression auprès des autorités gouvernementales pour le parachèvement de la Route 35.

11.- Que la Chambre de Commerce de Buckingham souhaite la plus cordiale bienvenue à la Compagnie MacLaren Québec Power qui vient de joindre à la Chambre, son représentant officiel, M. Donald MacLaren.

L'A.P.I.

Lors d'une récente réunion de l'A.P.I. de Buckingham, deux importantes résolutions ont été adoptées.

1- Que la direction de l'A.P.I. se joigne à tous les groupements de la ville pour faire une représentation auprès du conseil de ville pour voir à faire observer la loi du cinéma pour les enfants de Buckingham, au-dessous de 16 ans.

2- Il a été accepté unanimement que l'A.P.I. appuie la de-

mande des autorités du collège St-Michel, concernant le port du pantalon propre, avec chemise et cravate ou boucle pour tous les élèves de 5 ième à la 11 ième.

Le pantalon gris serait à souhaiter et pour les plus âgés le veston Black Watch serait désirable. Cette tenue, tous devraient s'appliquer à la procurer à leurs enfants pour l'ouverture des classes, en septembre prochain.

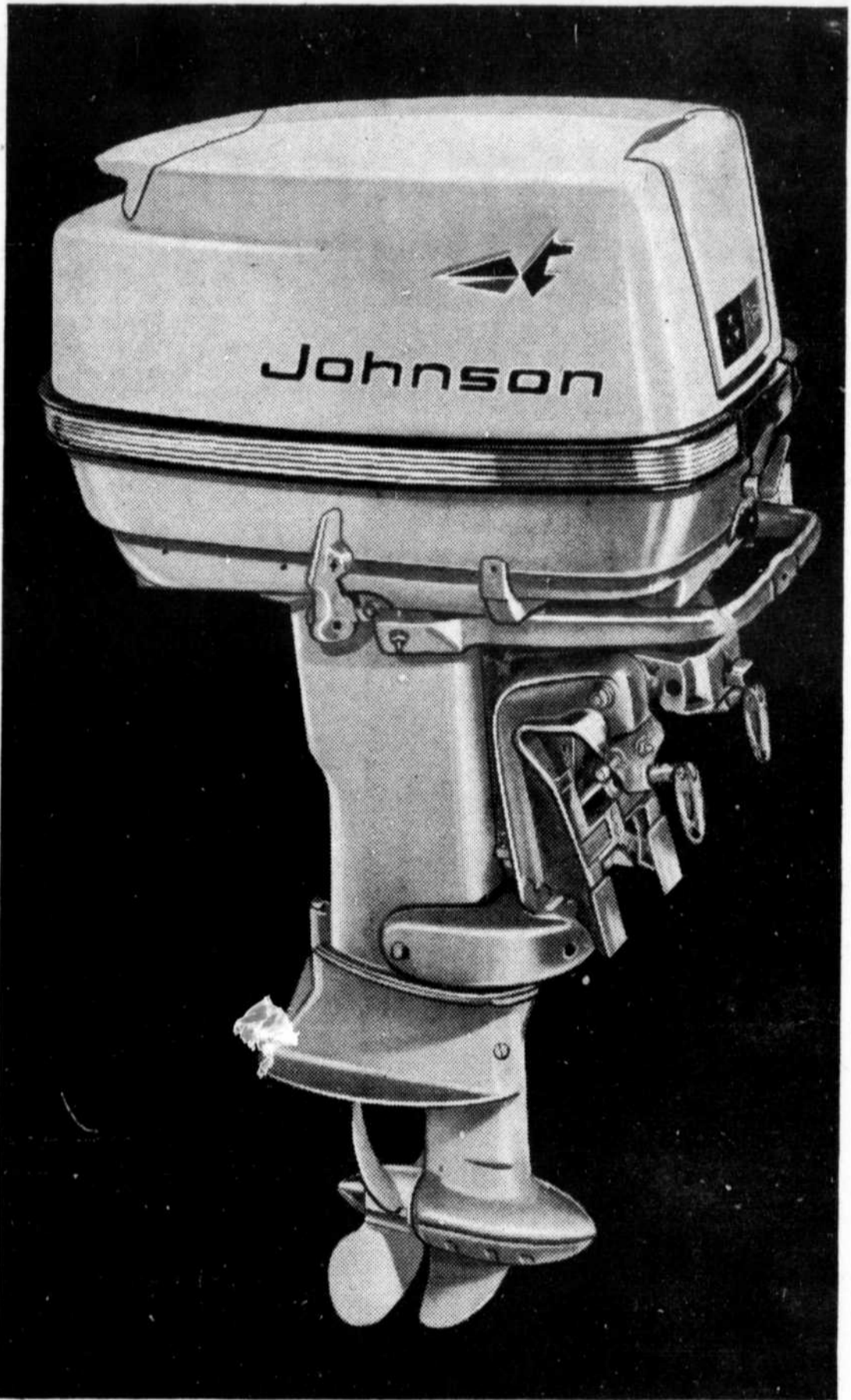
Terrains à vendre

Idéal pour chalets sur LaLièvre

Marius Thibeault

Val des Bois

Tel:304 5 2



Tout nouveau Sea-Horse 28

Johnson présente son 28 cv qui offre les avantages des gros moteurs à un prix plus bas

Johnson a ajouté un moteur de 28 cv. à sa série de l'année, pour les gens qui désirent la puissance d'un gros moteur, sans avoir à en payer le prix. Ce Sea-Horse 28 a suffisamment de puissance pour tirer deux skieurs très rapidement et pour servir parfaitement sur maintes sortes de bateaux familiaux. Nul autre moteur de sa catégorie n'offre un tel avantage. De plus, comme c'est un Johnson, vous pouvez compter en retirer un bon usage. Avec un minimum d'entretien, il sera toujours prêt à démarrer et tournera comme une horloge jusqu'à ce que vous l'arrêtiez. Avant de quitter l'usine, chaque 28 est essayé en réservoir, vérifié plusieurs fois pour s'assurer que le Johnson que vous achetez est

parfait. Le fini du 28 possède une double résistance—couche d'apprêt au chromate de zinc et couche d'émail automobile de première qualité. Les deux couches sont cuites au four pour assurer la meilleure protection possible contre la corrosion. Le nouveau Johnson 28 vous donnera un fonctionnement sûr, silencieux et économique pendant maintes années. Voyez-le maintenant chez votre marchand Johnson. Il peut s'occuper des échanges et des conditions de paiement. Un assortiment complet d'accessoires Sea-Horse est également disponible. Avec presque un millier de marchands au Canada, le service s'obtient toujours facilement lorsque vous possédez un Johnson.

SEA-HORSE 28



JOHNSON MOTORS, UNE DIVISION DE OUTBOARD MARINE CORPORATION OF CANADA LTD., PETERBOROUGH, ONTARIO • LE PLUS GRAND MANUFACTURIER DE MOTEURS HORS-BORD AU CANADA

FERRONNERIE LANDRY Enrg.

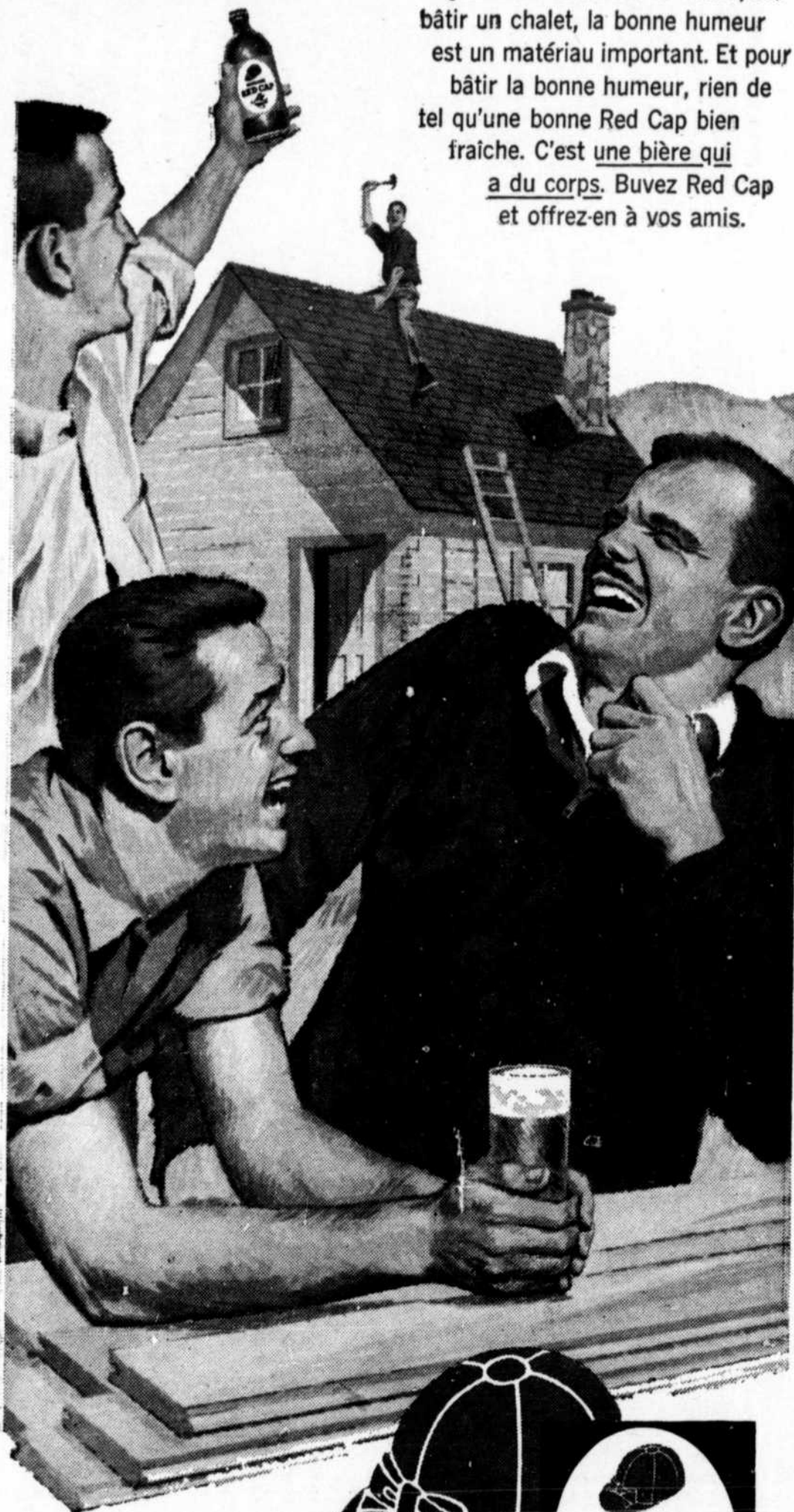
rue Principale

YU 6-3712

BUCKINGHAM, Qué.

Vive la compagnie!

Quand on se donne la main pour bâtir un chalet, la bonne humeur est un matériau important. Et pour bâtir la bonne humeur, rien de tel qu'une bonne Red Cap bien fraîche. C'est une bière qui a du corps. Buvez Red Cap et offrez-en à vos amis.



buvez
CARLING RED CAP

Gerant Carling: J.E. HEENEY

Carling présente à la télévision les Nouvelles Sportives régionales chaque mercredi, jeudi et vendredi à 11 h.15 du soir.

PETITES ANNONCES

Lot à vendre, rue Church, près de Bélanger, Mme Palma Haspect YU-6-3850.

(24)

A VENDRE- 1 grand camp en bois rond sur le lac Raglan, bonne plage. Tél: YU-6-2890

-17-

LOT A VENDRE- De l'autre coté de la rivière. Résidentiel. Prix raisonnable. Tél: YU-6-2519 après 6 heures.

-17-24-31-

AVEZ-VOUS BESOIN un homme avec camion pour déménagement, charoyage ou tout autre travail? Téléphoner à: YU 6-5662 (jac)

CHAMBRE ET PENSION:- pour vieillards. Tél: YU-6-5448.

J.A.C.

A VENDRE- Edsel 1959 propre, Tél: YU-6-2892

-17-24-31-7-

A vendre: Réfrigérateur de Marque "Roy" aussi que "Cooler" pour liqueur, Tel-YU-6-2545.

(24)

Terre à vendre: 200 arpents avec électricité. S'adresser Léo Hébert, R.R. 1 Buckingham.

(24-31-7)

A vendre: Réfrigérateur "Serve" gaz propane 9.5 pi. cu. presque neuf. Raison: camp maintenant équipé à l'électricité. Henri Matte YU-6-2461 après 5.30 p.m.

CAROSSE A VENDRE- Très propre. Tél: YU-6-5733.

J-A-C

AVEZ-VOUS DU TEMPS LIBRE MESDAMES? Nous vous offrons l'opportunité de vendre les produits de beauté Régina de France. Pour informations, téléphonez: YU-6-5689, Buckingham.

-J-A-C-

LES PRODUITS DE CIMENT

IDEAL Liée

Blocs Briques de Ciment

Bureau: 100 Lois, Hull.
Usine: High. No. 8, Gatineau

PR. 7-1693

HOMMES et FEMMES

vendez la ligne de produits la plus complète colle à vêtements, cire, désinfectants, permanentes à froid, Shampoings, etc.
- AUSSI -
articles et souvenirs
PREMIERE COMMUNION
Equipement, échantillons, et valise \$10 remboursables après \$100 d'achats

Pour catalogue et proposition

PRODUITS RENA

J.A. Renaud
752 est, Rachel (BV-
Montréal 34 J.A.C.)

A vendre: Carosse de Bébé. YU-6-5618

(j. a. c.)

ON DEMANDE UN LOGIS Avec 3 chambres à coucher, dans Masson. Système de chauffage à l'huile si possible. YU-6-3630

-J.-A.-C.- 7

MAISON A VENDRE- rue Bank à Masson. Tél: YU-6-5972

-17-24-31-

PRENDRAIS 2 filles en chambre. Pour informations s'adresser à 174 MacLaren à Buckingham.

-17-24

A VENDRE- 1 réfrigérateur, 1 machine à laver, 1 set de cuisine, 1 poêle électrique. YU-6-2060

-17-

A VENDRE:- Maison à deux logis. Tél. YU-6-2765

J-A-C.

PEINTRE A VOTRE SERVICE- Pour tous vos travaux de peinture. Tél: YU-6-3244.

-J-A-C-

A VENDRE- Bateau avec moteur- remorque et autres accessoires. Tél:-YU-6-5614

-J-A-C-

MAISON A VENDRE- Avec grand terrain. Tél: YU-6-5711

-17-24-31-

COMMENT REALISER \$10.

et plus par jour? Ecrivez immédiatement pour connaître nos conditions de ventes. Bons territoires disponibles dans: Cheneville, Duhamel, Perkins, Hull, Paltimore. FAMILIX, dépt. R.A. 1600 Delorimier, Montréal. 3-??-17-24

Logis à louer 4 appartements. Tel- YU-6-5386

(j. a. c.)

MAUX DE PIEDS

et de jambes
SOULAGES
avec les fausses
semelles de cuivre
et zinc RENA.

(Semelle électriques)

La paire

Milliers de personnes soulagées pour pieds \$1.50

froids, ou sensibles, transpiration, rhumatisme, arthrite, etc., avec ces semelles placées dans les chaussures. Indiquez pointure: 3 à 12. argent ret: si non satisfait. J.A. RENAUD

752 Rachel est,
-MONTREAL, 34, Qué

Cordonnerie Robillard
29 4 Main YU 5-20 33

THURSO

A.E. Filiatreault
430 Main YU 6-3403
BUCKINGHAM

Expédiée par malle aussi --
AGENTS DEMANDEES
(BV-J. A. C.)